

ホテルや観光協会の
皆さんに朗報！

「デジタル JR 時刻表 Pro」 マルチリンガル機能をサービス開始！！

株式会社交通新聞社(本社:東京都千代田区、代表取締役社長:横山 裕司)は、全国 JR の駅で利用されている『JR 時刻表』のタブレット用アプリ「デジタル JR 時刻表 Pro」にマルチリンガル機能を追加、今後益々増加が見込まれる訪日外国人旅行者向けに多言語対応サービスを開始します。

マルチリンガル、ここが便利！

「路線図」「経路検索」「列車時刻表」画面を「日本語、英語、中国語(簡体・繁体)、韓国語」の5カ国語に切り替えて表示できます！

日本語で操作し、多言語で表示。画面を見せるから複雑な会話も不要。訪日外国人旅行者への案内がこれまで以上に簡単になります。

路線図



経路検索

Travel time	Route	IC card Fare	Seat charge
15:49	OCHANOMIZU		
(2 min)	JR Chuo/Sobu Line Local Service for TSUDANUMA	¥133	
15:51 15:57	AKIHABARA		
(12 min)	Tokyo Metro Hibiya Line for TOBU-DOBUTSU-KOEN	¥195	
16:09 16:12	KITA-SENJU		
16:17	Tobu Ltd. Exp. Kinu 133		Reserved seat
17:39 17:41	SHIMO-IMAICHI	¥1,358	¥1,340
(8 min)	Tobu Nikko Line Local for TOBU-NIKKO		
17:49 17:49	TOBU-NIKKO		
(6 min)	Walk		
17:55	NIKKO		

時刻表

	103A	555A	641A	215A	465A
Train	N o z o m i	S a k u r a	K o d o m a	N o z o m i	H i k a r i
Previous	103	555	641	213	465
Train Set					
Operation date	ED.	ED.	ED.	ED.	ED.
Notice					
TOKYO Tr.	(18)	(15)	(17)	(14)	
TOKYO Dp.	850	856	900	903	
SHINAGAWA Dp.	857	904	907	910	
SHIN-YOKOHAMA Dp.	909	916	919	922	
ODAWARA Dp.	レ	936	レ	レ	
ATAMI Dp.	レ	945	レ	レ	
MISHIMA Dp.	レ	957	レ	948	
SHIN-FUJI Dp.	レ	1011	レ	レ	
SHIZUOKA Ar.	レ	1023	レ	1004	
Terminal	HIR... 1250	KAG... 1611	SHI... 1250	SHI... 1133	OKA... 1319

フロントや案内所で！



Nikko! How can I get there?
(日光にはどのように行けますか?)

まずは路線図の GPS 機能を利用して最寄り駅一覧から出発駅を設定します。



予め路線図の出発駅を設定する事もできます。

次に路線図から目的地（東武日光）を選択します。



経路検索結果が日本語で表示されます。

経路検索 日本語画面

1本前 御茶ノ水 → 東武日光 1本後 日本語 / Japanese

1	乗換 2回 ¥4,064	17:22 → 19:32
2	乗換 3回 ¥3,999	17:17 → 19:32
3	乗換 4回 ¥5,698	18:16 → 20:57
4	乗換 4回 ¥5,808	19:09 → 22:14
5	乗換 4回 ¥5,178	20:09 → 22:55

1番が最適ルート!

表示切替したい言語をタップします。
(ここでは英語を選択)

1本後 英語 / English

- 日本語 / Japanese
- 英語 / English
- 中国語(簡体字) / 简体中文
- 中国語(繁体字) / 繁體中文
- 韓国語 / 한국어

経路検索が、英語に表示切替されました（最適ルートを選択）。この画面を外国人旅行者にお見せします。

This is the fastest route!
(一番早い経路はこちらです)



経路検索 英語画面

OCHANOMIZU - TOBU-NIKKO
2017/7/4(Fri) Departure

Travel time: 2 hours 10 minutes Transfer: 2 times Distance: 136.5km
Total: ¥4,064 (Fare: ¥2,004 Seat charge: ¥2,060)

Travel time	Route	IC card Fare	Seat charge
17:22	OCHANOMIZU		
[12 min]	Tokyo Metro Marunouchi Line for IKEBUKURO	¥195	
17:34	IKEBUKURO [Departure track No. 3]		
[100 min]	Ltd. Exp. Spacia Kinugawa 7		Reserved seat ¥2,060
19:18	SHIMO-IMAICHI	¥1,809	
19:23			
[9 min]	Tobu Nikko Line Local for TOBU-NIKKO		
19:32	TOBU-NIKKO		



Awesome! Thank you.
(わかりました! ありがとう)

このように、日本語が表示されている画面を見ながら検索して、検索結果を多言語（英語、中国語 繁体・簡体、韓国語）に切り替える事ができるため、宿泊施設や観光案内所等で外国人旅行者への経路案内、時刻案内ツールとして、複雑な会話を必要とせず大変便利です!

時刻表アプリ「デジタルJR時刻表」とは

乗換案内や路線図も実装している国内唯一の時刻表アプリです。

JR 駅のみどりの窓口でも利用されている「JR時刻表」をデジタル化。タブレット用「デジタルJR時刻表 Pro」とスマートフォン用「デジタルJR時刻表 Lite」をリリース。全国のJR線と公民鉄の時刻を全線全駅カバーしていますので、通勤から旅行まで幅広くご活用いただけます。

「デジタルJR時刻表 Pro」マルチリンガル機能対応 OS

iOS7.0以降、AndroidOS4.2～7.0（解像度1,200×1,920ドット以上のタブレット端末）

「デジタルJR時刻表 Pro」マルチリンガル機能価格

1ヵ月：1,600円、1年：15,800円 iOS、Android同額。

App Store、Google Playより無料でダウンロードできます。

初回起動後、14日間は日本語でのみ全機能がご利用いただけます。

株式会社交通新聞社について

本社所在地：東京都千代田区神田駿河台2-3-11 NBF 御茶ノ水ビル

代表者：代表取締役社長 横山 裕司

設立：1958（昭和33）年2月28日

資本金：70,000千円

事業内容：1. 新聞その他の定期刊行物の発行 2. 時刻表及び書籍、雑誌等の出版・販売並びに取次販売 3. 出版物に関する企画、編集、発行の受託 4. 交通各界に関する各種調査研究及び研修会、講習会等の企画及び運営 5. 旅客鉄道株式会社グループの旅客サービスに関する会員証発行等の取扱い 6. 広告事業 7. 通信販売 8. 上記各号に附帯する一切の事業

URL：<http://www.kotsu.co.jp/>

以上